

ĐĂNG Ở NƠI NHÂN VIÊN DỄ THẤY-NGƯỜI VI PHẠM SẼ PHẢI CHỊU PHẠT-

THÔNG BÁO CHÍNH THỨC MỨC LƯƠNG TỐI THIỂU CỦA OAKLAND

12,86\$ MỘT GIỜ

Có hiệu lực từ Ngày: 1/1/2017

Bắt đầu từ ngày 1 tháng 1 năm 2017, nhân viên làm việc ít nhất hai (2) giờ **trong một tuần cu thể và** trong ranh giới địa lý của Thành phố Oakland **phải** được trả lương không dưới **12,86 đô la Mỹ mỗi giờ**.

Yêu cầu mức lương tối thiểu của Oakland, theo Chuẩn mực FF và được quy định trong Bộ luật Thành phố Oakland mục 5.92.020, được áp dụng đối với tất cả nhân viên (bán thời gian hoặc toàn thời gian) làm việc trong Thành phố Oakland. Vào ngày 1 tháng 1 hàng năm, mức lương tối thiểu của Oakland sẽ được tăng thêm một khoản tương ứng với mức tăng của năm dương lịch trước đó, nếu có, theo Chỉ số Giá Tiêu dùng đối với người dân thành phố có thu nhập từ tiền lương và nhân viên văn phòng tại San Francisco-Oakland-San Jose, khu vực đô thị CA.

Theo Mục 5.92 và các điều khoản theo đó, nhân viên đòi quyền lợi chính đáng của mình về mức lương tối thiểu sẽ được bảo vệ khỏi các hành động trả đũa. Nhân viên có thể khởi kiện dân sự đối với chủ sử dụng lao động về bất kỳ hành vi vi phạm nào với điều luật này và có thể yêu cầu các biện pháp khắc phục bao gồm hoàn tiền, phục chức và/hoặc biện pháp ngăn chặn. Nhân viên cũng có thể nộp đơn khiếu nại tới Ban Hợp đồng và Tuân thủ của Thành phố. Thành phố sẽ tiến hành điều tra những hành vi vi phạm tiềm tàng và có quyền truy cập các hồ sơ tiền lương. Chủ sử dụng lao động vi phạm Mục 5.92 và các điều khoản theo đó sẽ phải chịu phạt dân sự lên đến tối đa 1.000 đô la Mỹ với mỗi vi phạm.

Nếu quý vị có thắc mắc, cần thêm thông tin, hay cho rằng mình chưa được trả lương đúng luật, hãy liên hệ với chủ sử dụng lao động hoặc Ban Hợp đồng và Tuân thủ Thành phố Oakland tại:

**Ban Hợp đồng và Tuân thủ
250 Frank H. Ogawa Plaza, Nhà 3341, Tầng 3
Oakland, CA 94612
Điện thoại: 510-238-6258
E-Mail: minwageinfo@oaklandnet.com**

THÔNG BÁO CHÍNH THỨC

CHẾ ĐỘ NGHỈ ỒM CÓ HƯỞNG LƯƠNG CỦA OAKLAND

Có Hiệu lực từ Ngày: 2/3/2015

Theo Chuẩn mực FF và quy định trong mục 5.92.030 Bộ luật Thành phố Oakland, tất cả chủ sử dụng lao động phải cung cấp chế độ nghỉ ốm có hưởng lương cho mọi nhân viên (bán thời gian, toàn thời gian và thời vụ) làm việc ít nhất hai (2) giờ **trong một tuần cụ thể và** trong ranh giới địa lý của Thành phố Oakland. Nhân viên bắt đầu được tích lũy nghỉ ốm có hưởng lương từ ngày 2 tháng 3 năm 2015 đối với những người đang làm việc cho chủ sử dụng lao động từ ngày đó trở về trước. Nhân viên được thuê sau ngày 2 tháng 3 năm 2015 sẽ không được hưởng chế độ nghỉ ốm hưởng lương tích lũy cho đến khi làm việc đủ chín mươi (90) ngày dương lịch.

Nhân viên sẽ tích lũy một (1) giờ nghỉ ốm có hưởng lương cho mỗi ba mươi (30) giờ làm việc tại Thành phố Oakland. Nhân viên làm việc cho chủ sử dụng lao động có dưới mười (10) nhân viên (bao gồm toàn thời gian, bán thời gian và thời vụ) làm việc có hưởng lương trong tuần cụ thể bất kỳ có thể tích lũy đến bốn mươi (40) giờ nghỉ ốm hưởng lương ở bất kỳ thời điểm nào. Nhân viên làm việc cho chủ sử dụng lao động khác có thể tích lũy đến bảy mươi hai (72) giờ nghỉ ốm hưởng lương ở bất kỳ thời điểm nào. Chủ sử dụng lao động có thể cung cấp chế độ nghỉ ốm tốt hơn so với mức quy định bắt buộc tại Mục 5.92.030. Thời gian nghỉ ốm hưởng lương tích lũy có thể được chuyển sang năm tiếp theo nhưng sẽ không được chi trả tại thời điểm nghỉ việc. Nhân viên có thể dùng thời gian nghỉ ốm có hưởng lương tích lũy để chăm sóc sức khỏe bản thân hoặc để trợ giúp hay chăm sóc thành viên trong gia đình hoặc người định danh.

Theo Mục 5.92 và các điều khoản theo đó, nhân viên đòi quyền lợi chính đáng của mình về chế độ nghỉ ốm có hưởng lương sẽ được bảo vệ khỏi các hành động trả đũa. Nhân viên có thể khởi kiện dân sự đối với chủ sử dụng lao động về bất kỳ hành vi vi phạm nào với điều luật này và có thể yêu cầu các biện pháp khắc phục bao gồm hoàn tiền, phục chức và/hoặc biện pháp ngăn chặn. Nhân viên cũng có thể nộp đơn khiếu nại tới Ban Hợp đồng và Tuân thủ của Thành phố. Thành phố sẽ tiến hành điều tra những hành vi vi phạm tiềm tàng và có quyền truy cập các hồ sơ tiền lương. Chủ sử dụng lao động vi phạm Mục 5.92 và các điều khoản theo đó sẽ phải chịu phạt dân sự lên đến tối đa 1.000 đô la Mỹ với mỗi vi phạm.

Nếu quý vị có thắc mắc, cần thêm thông tin hay cho rằng mình chưa được trả lương đúng luật, hãy liên hệ với chủ sử dụng lao động hoặc Ban Hợp đồng và Tuân thủ Thành phố Oakland tại:

Ban Hợp đồng và Tuân thủ
250 Frank H. Ogawa Plaza, Nhà 3341, Tầng 3
Oakland, CA 94612

Điện thoại: 510-238-6258

E-Mail: minwageinfo@oaklandnet.com

ĐĂNG Ở NƠI NHÂN VIÊN DỄ THẤY - NGƯỜI VI PHẠM SẼ PHẢI CHỊU PHẠT -

THÔNG BÁO CHÍNH THỨC

LUẬT VỀ PHÍ DỊCH VỤ CỦA OAKLAND

Có Hiệu lực từ Ngày: 2/3/2015

Theo Chuẩn mực FF và quy định trong mục 5.92.040 Bộ luật Thành phố Oakland, Chủ sử dụng Lao động Ngành Dịch vụ có thu phí dịch vụ từ khách hàng sẽ phải trả toàn bộ phí dịch vụ thu được cho nhân viên cung cấp các dịch vụ có tính phí đó. Chủ sử dụng Lao động Ngành Dịch vụ là người sở hữu, kiểm soát, vận hành bất kỳ bộ phận nào thuộc một nhà hàng, khách sạn hay cơ sở tổ chức tiệc trong Thành phố Oakland. Nhân viên ngành dịch vụ là bất kỳ cá nhân nào làm việc cho Chủ sử dụng Lao động Ngành Dịch vụ và những người cung cấp các dịch vụ mà Chủ sử dụng Lao động Ngành Dịch vụ thu phí dịch vụ.

Phí dịch vụ bao gồm tất cả các khoản tiền chỉ định riêng biệt được Chủ sử dụng Lao động Ngành Dịch vụ thu từ khách hàng cho các dịch vụ được cung cấp bởi nhân viên ngành dịch vụ hoặc được mô tả theo cách mà khách hàng có thể tin tưởng rằng khoản tiền này là dành cho các dịch vụ đó, bao gồm nhưng không giới hạn ở các khoản phí được chỉ định là "phí dịch vụ", "phí vận chuyển", hay "phí khuân vác". Mục 5.92.040 không áp dụng với tiền boa, tiền thưởng thêm, tiền mặt, hoặc một phần của tiền boa, tiền thưởng thêm hoặc tiền mặt được khách hàng trả, cho hoặc để lại cho nhân viên ngành dịch vụ ngoài số tiền thực tế đã trả cho cho dịch vụ được cung cấp hoặc hàng hóa, đồ ăn, thức uống hoặc bất kỳ đồ nào được bán hoặc phục vụ cho khách.

Theo Mục 5.92 và các điều khoản theo đó, nhân viên đòi quyền lợi chính đáng của mình theo Luật về Phí Dịch vụ của Oakland sẽ được bảo vệ khỏi các hành động trả đũa. Nhân viên có thể khởi kiện dân sự đối với chủ sử dụng lao động về bất kỳ hành vi vi phạm nào với điều luật này và có thể yêu cầu các biện pháp khắc phục bao gồm hoàn tiền, phục chức và/hoặc biện pháp ngăn chặn. Nhân viên cũng có thể nộp đơn khiếu nại tới Ban Hợp đồng và Tuân thủ của Thành phố. Thành phố sẽ tiến hành điều tra những hành vi vi phạm tiềm tàng và có quyền truy cập các hồ sơ tiền lương. Chủ sử dụng lao động vi phạm Mục 5.92 và các điều khoản theo đó sẽ phải chịu phạt dân sự lên đến tối đa 1.000 đô la Mỹ với mỗi vi phạm.

Nếu quý vị có thắc mắc, cần thêm thông tin hay cho rằng mình chưa được trả lương đúng luật, hãy liên hệ với chủ sử dụng lao động hoặc Ban Hợp đồng và Tuân thủ Thành phố Oakland tại:

Ban Hợp đồng và Tuân thủ
250 Frank H. Ogawa Plaza, Nhà 3341, Tầng 3
Oakland, CA 94612
Điện thoại: 510-238-6258
E-Mail: minwageinfo@oaklandnet.com